

以构建人与朱鹮和谐共存的地区环境为目标



# 人与朱鹮

vol.  
4  
2012 Jan

野地异鹮朱第三次陕宁陕

加保



中日合作人与朱鹮和谐共存的地区环境建设项目



SPECIAL REPORT

04 洋县的绘画书法作文竞赛



07 Pickup/朱鹮纪念品



ACTIVITY REPORT

02 丹羽大使访问项目地  
无锡亚洲湿地论坛

03 中方对口人员赴日研修  
视察湖北省的泥鳅养殖  
有机梨的栽培管理培训

06 洋县朱鹮秋季个体数量调查  
举办跟踪技术培训班

07 提供野外监测用摩托车  
雕刻机验货



11月，在宁陕县进行的放飞中的1个镜头。从打开入口的网笼向着蓝天，奋力地飞去。

丹羽大使访问项目地 — 实施朱鹮放飞

10月29日，丹羽大使视察项目地之一宁陕县寨沟村朱鹮野化放飞基地。与此同时，进行了朱鹮的放飞。

本次视察是作为驻中国日本国大使对陕西省访问中的一环，大使馆方面的随行人员有斋藤公使、青户参赞等，中方有陕西省外事办公室、省林业厅、安康市、宁陕县的官员，项目方面有森项目首席顾问、环志中心的刘研究员等。

本次的朱鹮放飞，是宁陕县自2008年以来的第4次，放飞数量为10只。大

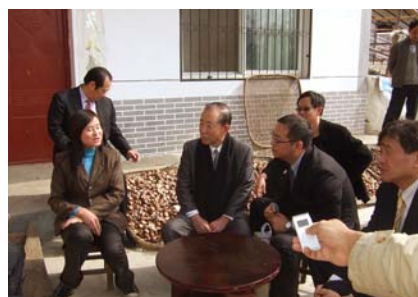
使拉起绳索将网笼一打开，朱鹮便一只接一只地向着秦岭山脉的上空飞去。

放飞后，还安排了在农户庭院里与农



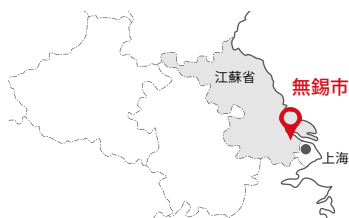
丹羽大使和陕西省林业厅副厅长白永庆拉起绳索，打开网笼

妇畅谈，大使强调说“在人与朱鹮的真正和谐共存中，农民们的生活水平逐渐提高是非常重要的。我们也会提供支援。”



在农户庭院大使与农民相谈甚欢

Cover Story



在无锡亚洲湿地论坛上介绍项目活动

自10月11日起为期三天，在太湖湖畔的江苏省无锡市，由专家学者、NGO、行政官员等约700人参加，举办了首届亚洲湿地论坛。

论坛由中国国家林业局、江苏省政府、湿地国际组织以及RAMSAR中心主办，在国家林业局贾治邦局长的主题演讲之后，通过“湿地与森林”、“湖沼”、“湿地与水鸟”、“湿地与气候变化”等六个

分论坛分别进行了汇报与讨论。其中，在“湿地与农业”分论坛中，由来自新潟县佐渡市的高野市长介绍了佐渡市在地区建设方面所做的努力，由森项目首席顾问介绍了在中国的朱鹮保护经过以及扶持有机农业发展等项目活动的情况，论坛成为了中日两国交流在人与朱鹮的和谐共存方面所做的努力的场所。



举办了由约700人参加的论坛

## 中方对口人员赴日研修

10月23日-31日，在JICA本部、环境省、佐渡、丰冈实施了赴日研修。

研修人员由与项目相关的中央与地方政府的官员构成。研修团在听取了日本的朱鹮保护的最新情况之外，还在佐渡考察了朱鹮、在丰冈了解了通过将东方白鹳品牌化来振兴地区的事例。本次参加研修的人员多为与政策制定相关的政府官员，通过研修他们表示将会把在日本看到的先进经验带回国应用于当地的实际工作中。

在佐渡市，受到了以市长为首的市政府全体员工拍手相迎的热烈欢迎，研修人员深受感动。在丰冈市，市政府的员工对于东方白鹳所倾注的热情给大家

## 先进事例马上实现!



[上] 研修团成员与平野专家  
[左] 在佐渡市朱鹮的森林资料馆听取讲解的研修团成员

留下了深刻的印象，除此之外，在竹野浮潜中心，在接受了相关环境教育的讲解后，研修人员就像文字所描述的那样“呼啦啦”地涌入横亘在中心不远处的海里，捕捉到了3只章鱼。并当场将章鱼煮熟共同分享美味。据讲章鱼在中国的

内陆地区是并不常见的，因此自己亲手抓到的章鱼显得格外美味，品味章鱼的美好回忆将永远难忘。

以这些事例为示范，在项目方面，今后计划在董寨自然保护区将开展讲解与实践相结合的环境教育活动。

## 视察湖北省的泥鳅养殖

11月1日~3日的期间访问了湖北省水产研究所，针对泥鳅的养殖技术进行了调研。汉中朱鹮自然保护区的丁局长和负责人员、农民代表等13人还有森项目首席顾问、苏专家参加了调研活动。

在湖北水产研究所，雷晓中所长致辞后，由泥鳅研究者印杰先生介绍了泥鳅的养殖技术的现状。第二天，在印杰先生的引导下参观学习了汉川市城关渔场以及天门市浑湖开发区的泥鳅养殖场，



听取了负责人关于养殖技术以及饲料的成分、泥鳅市场等的说明。目前，保护区的朱鹮饲料是从外部采购，如果能够在本地产殖，则可以成为农民的副业收入，同时对于强化保护区与当地的关系



也是有益的。

通过本次考察，农民代表以及自然保护区的相关人员受到了很大的鼓舞，纷纷表示一定要在洋县一试身手。

## 有机梨的栽培管理培训



草坝村是离洋县的朱鹮饲养场最近的村子。春季，朱鹮在村子里的大树上筑巢，夏季到秋季，村子附近的山林成为朱鹮的夜宿地。草坝村盛行梨树的栽培，且是重要的现金收入来源，但是因为禁止、限制使用农药以及化学肥料，所以苦恼于病虫害以及产量的低下。

为此，项目方面与村里商量，决定将现有梨园的一部分定为有机梨栽培示范园，并开展面向村民的栽培管理技术培训。

本次培训是继6月份之后的第2次，在10月22、23号两天进行。授课委托给汉中市植物研究所、洋县园艺试验场等当地的专家进行，请他们针对低毒、

低残留性农药的使用方法、收获、储藏、包装、品质管理等进行了指导。历时两天的培训班吸引了许多农民参加，对授课内容表示了极大的兴趣。

配合本次的培训班，项目方面给草坝村梨合作社提供了小型抽渣车和微耕机各2台。村里虽然已经推广使用了利用牲畜粪便等的沼气装置，但还需要进行定期的管理。小型抽渣车是可以将堆积在发酵槽内的污泥吸上来并有效利用为有机肥料，这一新式武器大大吸引了村民们的眼球。

预计今后还将在草坝村举办这样的培训班，以期提高村民的技术水平。

## 洋县的绘画·书法·作文竞赛

汇集了来自150名小学生的力作，成为一场传达了对朱鹮的感情的比赛。

本期与下期中共分两次介绍获奖的绘画与书法作品。

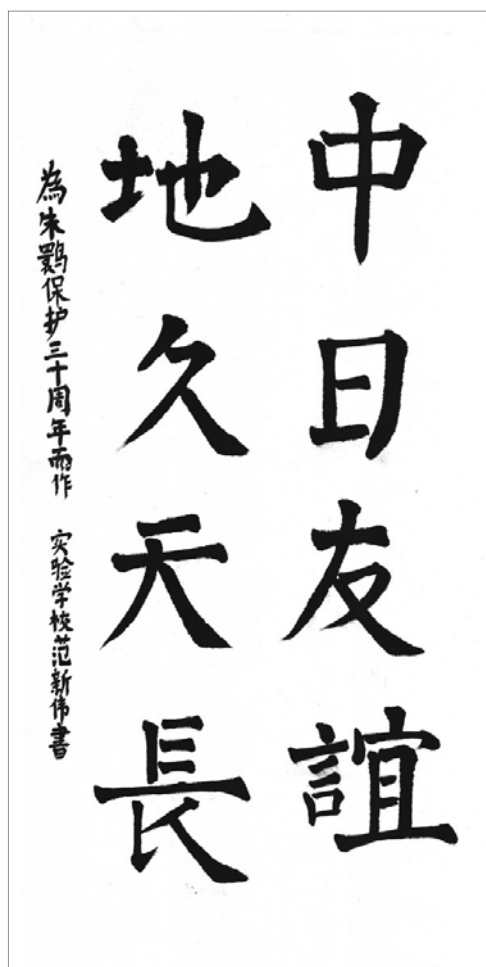


由森首席顾问向JICA特别奖的获奖者颁发奖状与奖品



### JICA特别奖

刘艺达(朱鹮湖小学)



### JICA特别奖

范新伟(实验学校)

作为项目的环境教育活动中的一环，同时以纪念重新发现朱鹮30周年为目的，在朱鹮的发现地洋县举办了朱鹮绘画、书法、作文竞赛。竞赛由JICA项目、汉中朱鹮自然保护区、洋县教育体育局、洋县朱鹮爱鸟协会的共同主办，有来自洋县的10所小学，约150名小学生展出

了他们的作品。

评审为小学的老师以及当地的绘画、书法专家、环境教育领域日方专家平野先生、毕业于西安美术学院负责项目宣传册设计等工作小池助理等也参与其中，以边讨论边公开的形式进行。值得一提的是，相比技能水平的优劣，对包

括朱鹮在内的自然环境有怎样的理解这一问题显得尤为重要。

在颁奖仪式上，森项目首席顾问介绍了项目的活动，陕西省林业厅的常秀云女士介绍了包括朱鹮在内的自然环境保护的重要性，平野专家就评审主旨作了说明，强调评选是针对朱鹮栖息环境



在颁奖仪式上，聚集在会场的小学生们一边认真听着专家们的讲话，同时也等待着宣布获奖者的瞬间

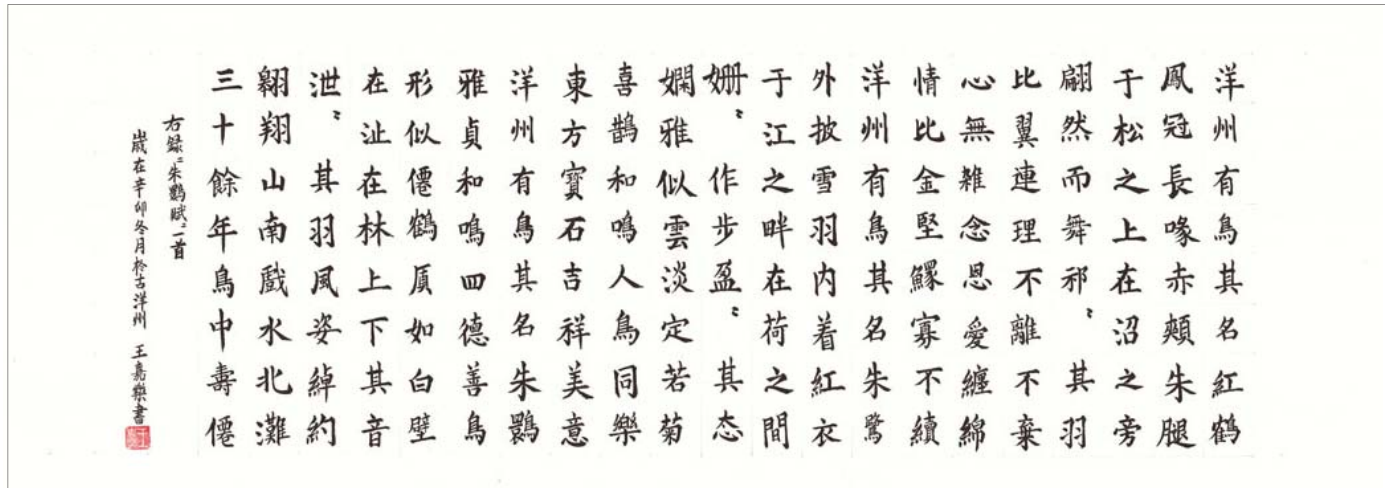


画有朱鹮与人的奖状



### 一等奖 🏆

王烜(贯溪中心小学)



### 一等奖 🏆

王嘉乐(南街小学)

有所理解的作品。这期间在场的孩子们都充满热情地静听专家们的讲话。项目设计的立意人与朱鹮的奖状得到了孩子们的广泛好评。意外获得JICA特别奖的孩子的笑容给人们留下了印象深刻。

在本次的竞赛中，发放了以朱鹮为图案的上学用的书包作为参与奖。当宣

布“将书包作为参与奖发给所有人”时，孩子们顿时欢呼雀跃。此时此刻也是在设计过程中工作人员们一般想像着孩子们喜笑颜开的面容，一边不辞辛苦地设计探讨而得到的回报吧。书包是饱含着工作人员对孩子们能够安全上下学的心愿设计出来的。

最后，小池女士向孩子们传达了热情洋溢的信息：“不仅是获奖作品，其实每一幅画都很出色。让我们一起热爱包括朱鹮在内的洋县的整个大自然吧！”。颁奖仪式结束后孩子们围在小池女士的周围，希望她再看一下自己的作品。



[上]飞来夜宿地的朱鹮群

[下]在能眺望到夜宿地的地方等待着朱鹮的归来

## 洋县朱鹮秋季个体数量调查

超过100只的夜宿地

为了掌握洋县在野外栖息的朱鹮的个体数量，秋季由于大量的朱鹮聚集到夜宿地，因此每年会对个体数量进行普查。调查的前半段主要是确定出调查对象夜宿地，后半段则观察统计返回夜宿地的朱鹮个体数。米田专家和中岛专家于10月24日起参与其中。

傍晚，朱鹮逐渐返回夜宿地。如果数量变得较多，为了找到地方，被赶出

来的朱鹮会多次进出，导致计算正确的数字出乎意料地困难。在规模较大的夜宿地确认了有100只以上的朱鹮。

通过此次调查，大家对这种可称之为拙朴的调查的重要性有了认识。同时也感受到在个体数量增加、栖息范围不断扩大的过程中，确实是难以准确把握个体数量。

## 举办跟踪技术培训班

以提高跟踪监测技术为目标

11月21日起为期三天在洋县举办了以提高对野外朱鹮跟踪监控的相关技术水平以及交流信息为目的的培训班。学员除在汉中朱鹮自然保护区从事跟踪工作的观察员和信息员等相关人员外，还包括宁陕县以及今后计划进行放飞的董寨自然保护区的相关人员，学员人数约40人。

第一天由项目专家以及与朱鹮的调查研究相关的专家，就有关野外调查的方法与信息收集方式、环志以及遥感勘

测调查等多方面进行了授课。从第二天起，在实际确认、观察夜宿地以及营巢地、觅食地等的同时，传授了调查方法，此外，米田专家还就信号发射器的安装技术与方法进行了指导。

本次培训班也获得了参训学员的好评，以提高技术以及统一记录方法为目标，今后还会继续进行这类培训。



[上]在朱鹮经常活动的地点进行实地培训

[下]由米田专家进行信号发射器安装的技术指导



朱鹮环保袋

制作的目的是为11月21日起为期3天在洋县举行的“朱鹮监测技术培训班”中的专家以及当地调查员进行监测跟踪时使用。因其质地结实且设计牢固，再加上可爱的图案，很多人给予我们温暖的鼓励评价说非常好用。尤其是在协助朱鹮的跟踪监测中起着重要作用的农民朋友们也给予了好评。



朱鹮马克杯

灵活运用朱鹮概念的新纪念品是湖南省在醴陵烧制的特制马克杯。图案共有5种。从充满水墨画情趣的成熟设计到色彩艳丽的可爱设计，受众面非常广泛。



朱鹮2012挂历

为了让从农民到孩子更广泛的人群都能够使用，将中国的农历加入其中制作了两个种类。一个是可以看到各个季节的朱鹮的朱鹮照片版本，另一个是在洋县的竞赛中入选的小学生的绘画以及书法的优秀作品版本。不论哪个版本都做得非常好。

## 提供野外监测用摩托车

在朱鹮的监测过程中，会经常去到山间以及农村的狭窄道路，所以对于调查以及巡视来说能够拐小弯的摩托车是必不可少的。

本次，配合着秋季的野生朱鹮个体数量调查，向陕西汉中朱鹮国家级自然保护区赠与了8台125cc的摩托车。立刻，调查员们就将其用在各自负责的区域，与已经赠与的四驱越野车一样活跃在项目地。摩托车上还贴着写有“朱鹮观察中”的标签，期待着它在普及与启蒙方面也能发挥应有的作用。



与保护区翟天庆副局长一起站在赠与的用于监测的摩托车前留影

## 雕刻机验货

在中国饲养的朱鹮以及被放飞的朱鹮身上安装有带有号码的彩环(脚环)。这样在野外可以通过望远镜等确认并识别个体，因此对于监测朱鹮的活动非常有效。截至目前彩环都是由日本的环境省等部门提供并分配、使用的。

本次，向全国鸟类环志中心赠与了一台雕刻机用于脚环制作。

脚环就是在将两种颜色的塑料板粘合后的板的表面用雕刻机雕刻，通过露出下面一层的颜色来画出数字等文字，再将这个板弯成环状，脚环就完成了。截至目前，脚环是在各项目地单独安装的，今后将在环志中心的指导下，按照统一的规则进行制作与分配，由此可以期待在今后的监测以及调查数据的管理方面所取得的成果。



赠与的雕刻机。像打印机一样连接到电脑上使用。

下项目制作的可以让孩子们寓教于乐的“朱鹮纪念品”



## Pickup



朱鹮背包

为孩子们制作的特制背包。引人注目的生动的黄色以及有朝气的朱鹮守护着孩子们上下学的安全。



彩色铅笔笔记本

在封面上眨着眼睛十分可爱的朱鹮，翻动页面时，彩色朱鹮令人眼前一亮地出现在孩子们的眼帘。直到很细微的部分都使用彩色铅笔，全部都是用手绘的方法完成，整体上配色非常饱满。

用途广泛，即可以用于平常的作业，亦可以扩大到信纸、记日记等。



朱鹮笔袋

富有朝气的色彩和圆圆可爱的朱鹮形象，这款笔袋会给孩子们的学习带来快乐。这些都作为“洋县朱鹮保护30周年纪念小学生作文、绘画、书法竞赛”中JICA特别奖的奖品，与马克杯以及环保袋一起赠送给了小学生。

洋县的绘画书法作文竞赛  
作文3等奖作品介绍

美丽的邂逅

四郎中小学 六年级 王尉霖



今天，我躺在田野里，在无限的静谧中，忘了世界，也忘了自己。

是不远处水库边的一只朱鹮吸引了我的目光。这是一只身长约50厘米的朱鹮。它体羽呈白色，后枕部有长的柳叶形羽冠——额至面部皮肤裸露，呈鲜红色——嘴细长而下弯，呈红色。还长有一身丰满光滑的羽毛，在阳光下闪闪发光，色彩熠熠。那一对闪光的红红的的大眼睛下面，有两个粉红色的鼻

孔，显得可爱极了。

这么美丽的朱鹮正在水库边悠闲地散步，不知怎么了它突然神情大变，变得好像有些痛苦，还不时发出惨叫声，好像在喊叫：“救命！救命！”我刚要去看看它是不是受伤了。这时，我也发现远处一名大约六七岁的小男孩，用稚嫩的双手抓起朱鹮，使劲用手梳理朱鹮的羽毛。那一瞬间，朱鹮拼命地挣扎，惨叫声越来越大。孩子从朱鹮微弱的气息中突然

明白了什么，朱鹮刚脱离了孩子的怀抱就立刻停止了惨叫，又恢复了以前的快乐、自由。朱鹮围着小孩子飞了几圈，好像对孩子说：“谢谢你，好心的孩子。”孩子朝着朱鹮挥了挥手，然后离开了。

我忽悠悠地漫游了一个下午，直至夕阳亲吻岸边浅滩的时候，翠鸟的鸣叫才把我的心灵唤回来。我轻轻地挥手，告别那只美丽的朱鹮，带回了满怀的好心情。

插绘：小池真実

请告诉我们您关于本通讯《人与朱鹮》的意见及感想！

✉ toki.jica@hotmail.co.jp

中日合作人与朱鹮和谐共存的地区环境建设项目



〒710082  
西安市莲湖区劳动南路296号民航大厦14F  
TEL/FAX: +86-(0)29-88793312  
http://www.jica.go.jp/project/china/004  
E-mail: toki.jica@hotmail.co.jp

负责人：  
日方负责人：平野 贵宽  
中方负责人：刘 冬平 索 文娜

**i** 朱鹮信息角的通知

在西安办事处设置了提供朱鹮的相关信息的“朱鹮信息角”。有意来访者请提前联系。我们期待着大家的光临。

- 9:00 ~ 17:00
- 除周六、周日及法定休息日之外每天

声明

本通讯以向读者直接传达项目近况及信息为目的，不代表日本国际协力机构(JICA)的意见。